

INSTITUTO AUTONOMO BIBLIOTECA NACIONAL
Y DE SERVICIOS DE BIBLIOTECAS
DIRECCION DE BIBLIOTECAS PUBLICAS
DIRECCION REDES ESTADALES

ATENCIÓN A COMUNIDADES INDÍGENAS A TRAVÉS
DE SERVICIOS BIBLIOTECARIOS PÚBLICOS

Responsable:

Elizabeth Monescal
Marzo, 1990.

NOMBRE DEL PROYECTO: Atención a Comunidades Indígenas a través de Servicios Bibliotecarios Públicos.

RESPONSABLE: Soc. Elizabeth Monascal P.

UNIDAD ADMINISTRATIVA RESPONSABLE: Dirección de Bibliotecas Públicas del Instituto Autónomo Biblioteca Nacional.

FECHA DE INICIO: 1° de marzo de 1990.

DURACION: Ver Cronograma de Actividades.

1.- ORGANISMOS PARTICIPANTES:

- Gobernación del Estado Anzoátegui.
- Dirección de Asuntos Indígenas (DAI)- del Ministerio de Educación Nacional.
- Consejo Nacional Indio de Venezuela (CONIVE).
- Consejo Indígena Kariña (CONIKA)
- Comisiones Regionales de la Lectura.
- Sociedad Civil de Apoyo al Indígena (UNUMA)

2.- UNIDADES PARTICIPANTES:

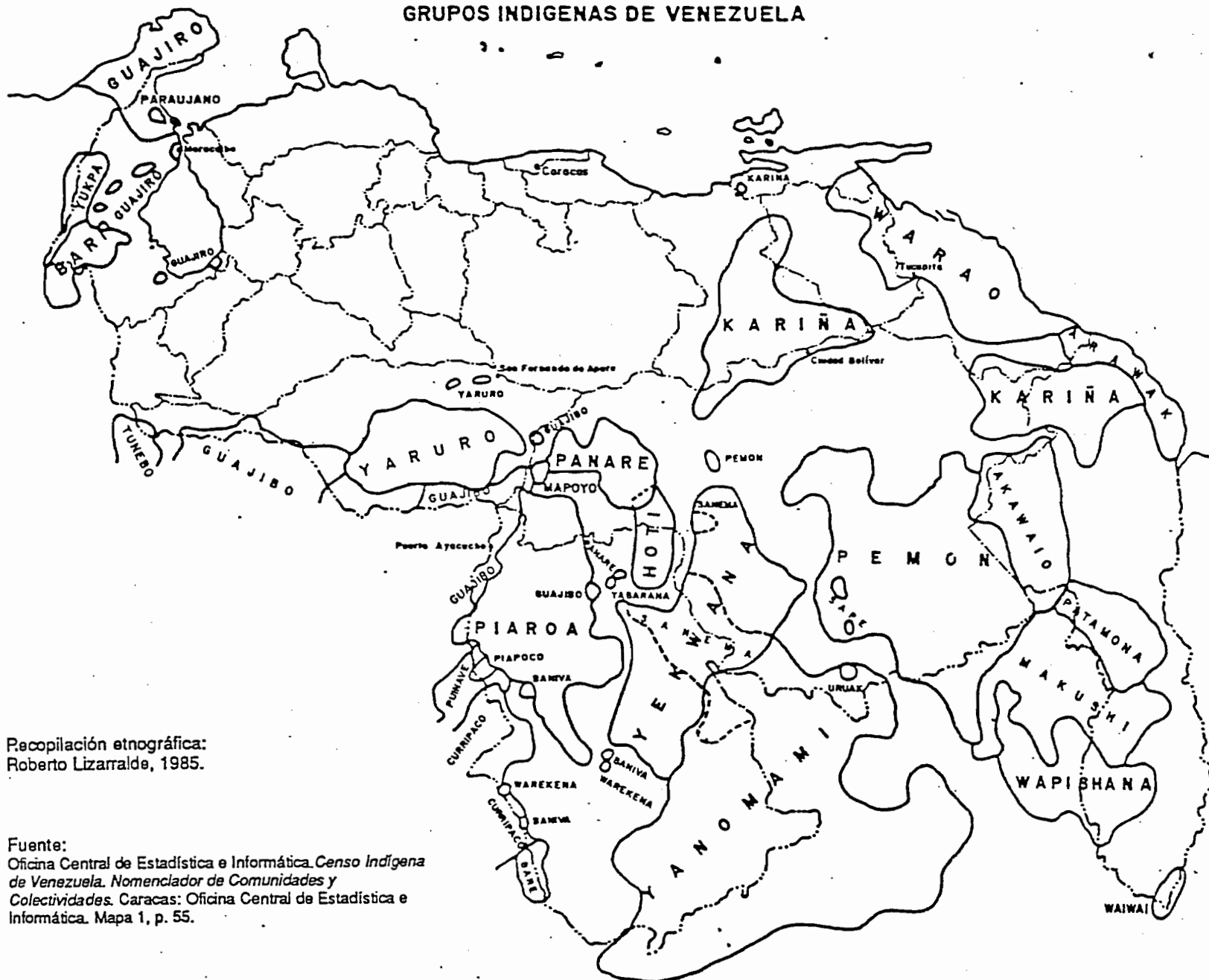
- Coordinaciones de los Estados Monagas, Anzoátegui, Territorio Federal Amazonas, Territorio Federal Delta Amacuro, Bolívar y Zulia.
- Programa de Fomento Editorial del IABN.
- Unidad de Arquitectura del IABN.
- Dirección de Promoción Editorial del IABN.
- Dra. Haydee Seijas- Asesora del Instituto.

3.- DETERMINACION DE OBJETIVOS Y ESTRATEGIAS

3.1. JUSTIFICACION

El presente Proyecto surge de la necesidad de desarrollar programas específicos que atiendan los requerimientos de información y mejoramiento de la calidad de vida de grupos

GRUPOS INDIGENAS DE VENEZUELA



Recopilación etnográfica:
Roberto Lizarralde, 1985.

Fuente:
Oficina Central de Estadística e Informática. *Censo Indígena de Venezuela. Nomenclador de Comunidades y Colectividades*. Caracas: Oficina Central de Estadística e Informática. Mapa 1, p. 55.

poblacionales diferenciados como es el caso de las comunidades indígenas, cuyo asiento geográfico principal se encuentra localizado en las regiones fronterizas de Venezuela.

Datos provenientes del último empadronamiento especial realizado por la Oficina Central de Estadísticas e Informática (OCEI), en el año 1982, muestran que la población indígena de Venezuela comprende 140.000 personas pertenecientes a 27 grupos étnicos diferentes que integran un total de 1.062 comunidades. (1)

En los Estados Zulia, Apure, Bolívar y los dos Territorios Federales encontramos comunidades indígenas asentadas a lo largo de la frontera con Colombia y Brasil; alejadas geográficamente de los centros urbanos mayores de referencia, de las posibilidades de acceso a las actividades económicas, tecnológicas, educativas y de información que en ellos se desarrolla y con precarias vías de comunicación que los obliga a realizar un intercambio económico y por ende de patrones culturales, de carácter permanente con las poblaciones vecinas. En algunos casos, como por ejemplo al sur del estado Bolívar, en oportunidades se hace más accesible a los miembros de las comunidades indígenas que allí habitan entrar en contacto con centros urbanos de relativa importancia en Brasil, que en la propia Venezuela.

De igual manera, en el interior de las entidades federales mencionadas y de los Estados Anzoátegui, Sucre y Monagas (Ver mapa anexo), se encuentran repartidas una considerable proporción de esas 140.000 personas en poblados rurales trabajando en el área de la producción agrícola y pecuaria, principalmente.

(1) Situación de actual de los Indígenas y la Política Indigenista en Venezuela. Informe de la Dirección de Asuntos Indígenas -Ministerio de Educación- Documento de Trabajo N° 7 Centro de Investigaciones en Antropología y Población CEVIAP -Caracas, 1989.

Podemos decir que éstas son las áreas de asentamiento tradicional indígena que se encontraban ocupadas antes de la Conquista. Hoy en día el intercambio - la mayoría de las veces desafortunado - de patrones desde el campo a la ciudad hace que localicemos también, en los centros urbanos de los estados mencionados, grupos indígenas que han migrado en busca de mejores oportunidades económicas y sociales y que en estos momentos se ubican en las zonas marginales de las ciudades, con la consecuente pérdida o desvirtuación de sus patrones culturales originales.

A lo anteriormente expuesto sumamos la grave situación que presenta la población indígena venezolana en general, en relación a la atención de problemas de salud y educación, caracterizados por una marcada ausencia de recursos en ambos aspectos, situación que se agudiza aún más por la falta de información adecuada y oportuna como uno de los medios viables para su superación.

Partimos de esta realidad para proponer un programa de atención específica a estas comunidades a través de los servicios bibliotecarios y de información con miras a lograr una asistencia eficiente de las mismas, respetando las especificidades culturales de cada grupo étnico y buscando, principalmente, el afianzamiento y fortalecimiento de sus patrones de vida tradicionales y autóctonos.

3.2. OBJETIVOS

3.2.1. OBJETIVOS GENERALES

1. Optimizar, en forma sistemática, el trabajo realizado en los servicios bibliotecarios ubicados en zonas indígenas suministrando la información requerida sobre aspectos organizacionales, de educación, salud, productividad y comercialización, tenencia de la tierra, apoyo legal, entre otros.
2. Enriquecer las colecciones apoyando la producción de materiales bilingües actualizados que respondan a la

realidad social, económica y cultural de estos grupos étnicos específicos.

3.2.2. OBJETIVOS ESPECIFICOS

1. Designar un centro piloto de trabajo para la sistematización y ensayo de experiencias con la finalidad de transferirla oportunamente a otros servicios de características similares.
2. Realizar un sondeo de necesidades e intereses de lectura en la zona.
3. Conformar el Servicio de Información a la Comunidad (SIC), en las zonas indígenas a través de la realización de un diagnóstico de organismos e instituciones del área y de la identificación de las actividades predominantes en ellas.
4. Realizar programas y actividades de extensión y capacitación en el servicio con el concurso de organismos en instituciones que desarrollen programas de atención a comunidades indígenas.
5. Reforzar el movimiento organizativo indígena.
6. Incentivar la participación activa de la comunidad en las acciones que adelanten los servicios bibliotecarios.
7. Promover y coadyuvar el vínculo comunidad-escuela y servicios bibliotecarios.
8. Realizar un periódico u órgano divulgativo que vincule las diferentes comunidades indígenas e informe sobre las actividades y acciones que se desarrollan en los servicios bibliotecarios.
9. Localizar y recuperar materiales para incrementar y mejorar las colecciones de estos servicios.
10. Incentivar la producción de materiales generados por las

propias comunidades que reflejen la problemática actual y contemporánea del indígena venezolano

11. Revitalizar las lenguas indígenas a través del incentivo de producción de material bilingüe.
12. Revisar la Bibliografía Indigenista existente en Biblioteca Nacional y otras instituciones nacionales e internacionales. Transferencia de documentos e información tanto para la Biblioteca Nacional como para el servicio piloto seleccionado.
13. Aportar material actualizado para la emisión periódica de un Boletín de Publicaciones Indigenistas.

4.- ACTIVIDADES - ETAPAS METODOLÓGICA

4.1. IMPLEMENTACION: ANALISIS DE LA SITUACION INICIAL

1. Elección del centro piloto de trabajo en el servicio bibliotecario público ubicado en la comunidad indígena Karifña de Cachama, Mesa de Guanipa, al sur del Estado Anzoátegui.

1.1. Exposición de motivos para la escogencia del servicio bibliotecario público de Cachama.

Se escoge como centro piloto de trabajo para el primer año de ejecución del presente proyecto el servicio bibliotecario ubicado en la comunidad indígena Karifña de Cachama, Mesa de Guanipa al sur del Estado Anzoátegui.

Dicho servicio (punto de préstamo), inaugurado al público en el año 1983, se encontraba cerrado durante los últimos meses del presente año debido a problemas de asignación de personal, entre otros.

A continuación presentamos los criterios de escogencia del servicio:

- 1º Existencia de una infraestructura básica:

El servicio bibliotecario se encuentra situado en el Núcleo de Servicios de Cachama, donde están la escuela, la enfermería, las autoridades del núcleo y la biblioteca; además cuenta con un local pequeño, acondicionado y con la dotación básica de mobiliario y colecciones.

- 2º Existencia de la sede regional de la Universidad Pedagógica Experimental (UPEL), con la que se tiene planteado adelantar programas conjuntos.
- 3º Existencia de la Oficina Regional de Asuntos Indígenas (ORAI).
- 4º El sur del estado Anzoátegui es una zona de producción petrolera lo que nos permitirá establecer contactos con ellas con fines programáticos y financieros.
- 5º Asignación de un funcionario por parte de la gobernación del Estado Anzoátegui. Contratación de un representante indígena Kariña como representante del proyecto en la zona.
- 6º Sumado a lo anterior, conoceremos la situación específica de los Kariña como etnia, al convivir con el mundo criollo en constante interacción y lucha por la permanencia de sus patrones indígenas tradicionales.
- 7º Finalmente, los aspectos mencionados permiten ubicar esta opción de trabajo en lo que en el lenguaje de la planificación estratégica se define como viabilidad de permanencia referida a la *"estabilidad y vigencia real del hecho, decisión a medida en el horizonte del tiempo previsto"*. Es decir, de los factores que hacen accesible y posible la decisión.

2. Designación de dos (2) funcionarios responsables por parte de la Gobernación del Estado Anzoátegui y de la Biblioteca

Nacional- Dirección de Bibliotecas Públicas, ésta última como representante del proyecto en la zona.

3. Capacitación de los funcionarios a través de la realización de un programa de pasantía en los servicios de la Red del Estado Monagas.
4. Evaluación de la situación actual de la Biblioteca Pública de Cáchama por parte de las funcionarias designadas. Evaluación de la colección.
5. Revisión, adaptación y elaboración de proposición acorde con la realidad a atender del instrumento: "Metodología para la detección de intereses y necesidades de lectura de los usuarios de las Bibliotecas Públicas", por parte de la responsable del proyecto.
6. Aplicación del instrumento en la zona.
7. Sistematización de la información y realización de proposiciones. Tabulación y Aplicación de resultados.

4.2. INVENTARIO DE RECURSOS

8. Realización de inventario de organismos, instituciones y actividades predominantes en el área, por parte de las funcionarias adscritas al servicio.
9. Realización de consultas y entrevistas para desarrollar programas interinstitucionales.
10. Revisión de la Bibliografía Indigenista de la Biblioteca Nacional y consulta con especialistas, por parte de la responsable del proyecto.
11. Localización de materiales para incrementar la colección indigenista del servicio y de la Biblioteca Nacional con miras a publicaciones de los mismos dirigidos a niños, jóvenes y adultos y a la conformación del Archivo de Tradiciones de la comunidad.

12. Elaboración del Directorio de los Servicios Bibliotecarios ubicados en comunidades indígenas.

4.3. SISTEMATIZACION DE EXPERIENCIAS.

13. Realización del programa preliminar de actividades de extensión y capacitación en el servicio en conjunto con las posibilidades que ofrezcan los organismos regionales. Estudio de factibilidad en las áreas de: legislación, cooperativismo, tenencia de la tierra, organización comunitaria y desarrollo de actividades productivas y artesanales.
14. Realización de un programa de divulgación y promoción de las actividades del servicio con el objeto de propiciar la participación efectiva de la comunidad.

4.4. EVALUACION

15. Realización de informes detallados sobre cada una de las actividades propuestas con la finalidad de elaborar un Manual sobre la experiencia adelantada.
16. Elaboración de la Memoria del Proyecto.
17. Evaluación de las acciones adelantadas para su transferencia -por etapas- a otros servicios bibliotecarios ubicados en las zonas indígenas.

5. TRANSFERENCIA DE LA EXPERIENCIA ADELANTADA EN EL SERVICIO BIBLIOTECARIO DE CACHAMA A SERVICIOS BIBLIOTECARIOS LOCALIZADOS EN ZONAS INDIGENAS DE OTROS ESTADOS.

18. Realización de un taller con los coordinadores de los Estados Anzoátegui, Apure, Bolívar, Monagas, Sucre, Zulia, los Territorios Federales, los responsables, representantes y participantes del proyecto.

- 18.1. Presentación de los resultados de la evaluación.
- 18.2. Presentación de la memoria del Proyecto.
- 18.3. Selección de servicios bibliotecarios a trabajar.
- 18.4. Elaboración del plan de trabajo.

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

ACTIVIDADES	UNIDADES RESPONSABLES	UNIDADES PARTICIPANTES	LAPSOS		RECURSOS FINANCIEROS	OBSERVACIONES
			INICIO	TERMINO		
<p>I.- IMPLEMENTACION ANALISIS DE LA SITUACION INICIAL.</p> <p>1. Elección del centro piloto de trabajo en el servicio bibliotecario público ubicado en la comunidad indígena Kariña de Cachama.</p>	Dirección de BP	- Dirección de BP - Coordinación de Red de BP del Edo. Anzoátegui.	Marzo '90	Marzo '90	- Del Programa	
2. Designación de dos funcionarios responsables por parte de la gobernación del Estado Anzoátegui y del IABN.	- Dirección de BP - Coordinación de Red de BP del Edo. Anzoátegui.	- Dirección de BP - Coordinación de Red de BP del Edo. Anzoátegui.	Marzo '90	Abril '90	- Partida presupuestaria para pago de sueldos por parte de la Gobernación del Edo. Anzoátegui y de la DBP del IABN.	
3. Capacitación de los funcionarios a través de la realización de un programa de pasantía en los servicios de la Red del Estado Monagas.	- Dirección de BP - Coordinación del Edo. Monagas	- Dirección de BP - Coordinación del Edo. Monagas	Abril 16-'90	Abril 27-'90	- Viáticos a los funcionarios de la BP del Edo. Anzoátegui.	
4. Evaluación de la situación actual de la BP de Cachama por parte de las funcionarias designadas. Evaluación de la colección.	- Responsable Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	- Responsable Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	Mayo 2.	Mayo 31.		
5. Revisión, adaptación y elaboración de propuesta acorde con la realidad a atender del instrumento: "Metodología para la detección de interés y necesidad de lectura de los usuarios de las BP."	- Dirección de Bibliotecas Públicas	- Responsable Proyecto.	Junio, 4	Junio, 15	⊗	

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

ACTIVIDADES	UNIDADES RESPONSABLES	UNIDADES PARTICIPANTES	LAPSOS		RECURSOS FINANCIEROS	OBSERVACIONES
			INICIO	TERMINO		
6. Aplicación del instrumento en la zona.	- Dirección de BP	- Funcionarios del Servicio	Julio 2.	Julio 31.	Viáticos responsable.	
7. Sistematización de información y realización de proposiciones. Tabulación y aplicación de resultados.	- Dirección de BP	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	Agosto 1.	Agosto 31.		
II. INVENTARIO DE RECURSOS						
8. Realización del inventario de organismos, instituciones y actividades predominantes en el área.	- Dirección de BP	- Funcionarios del Servicio	Junio 15	Julio 15.		
9. Realización de consultas y entrevistas para desarrollar programas interinstitucionales. Estudio de factibilidad.	- Dirección de BP	- Funcionarios del Servicio.	Julio 2.	Julio 31.		
10. Revisión de la Bibliografía Indigenista de la Biblioteca Nacional.	- Dirección de BP	<i>Haydee Cifras</i> - Responsable del Proyecto.	Junio 15.	Agosto 31		
11. Localización de materiales para incrementar la colección indigenista del servicio y de la BN.	- Dirección de BP	- Responsable del Servicio. - Funcionarios del Servicio.	Junio 15.	Agosto 30.		
12. Elaboración del Directorio de los Servicios Bibliotecarios ubicados en comunidades indígenas.	- Dirección de BP	- Responsable del Proyecto	Abril	Abril		

C R O N O G R A M A D E A C T I V I D A D E S

ACTIVIDADES	UNIDADES RESPONSABLES	UNIDADES PARTICIPANTES	LAPSOS		RECURSOS FINANCIEROS	OBSERVACIONES
			INICIO	TERMINO		
<p>III. SISTEMATIZACION DE EXPERIENCIAS.</p> <p>13. Realización del programa preliminar de actividades de extensión y capacitación en el servicio.</p>	- Dirección de BP	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	Agosto 1.	Agosto 31.		
<p>14. Realización de un programa de divulgación y promoción de las actividades del servicio.</p>	- Dirección de BP	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	Mayo '90	Dic. '90		
<p>IV. EVALUACION.</p> <p>15. Realización de informes detallados sobre cada una de las actividades. Elaboración del manual.</p>	- Dirección de BP	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	BIMENSUAL			
<p>16. Elaboración de la Memoria del Proyecto</p>	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	Noviembre '90			
<p>17. Evaluación de las acciones adelantadas para su transferencia a otros servicios bibliotecarios ubicados en las zonas indígenas.</p>	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	- Responsable del Proyecto. - Funcionarios del Servicio.	Noviembre '90			
<p>V. TRANSFERENCIA DE LA EXPERIENCIA A OTROS SERVICIOS BIBLIOTECARIOS LOCALIZADOS EN ZONAS INDIGENAS.</p>	- Responsable del Proyecto.	- Participantes en el Proyecto.				

CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

ACTIVIDADES	UNIDADES RESPONSABLES	UNIDADES PARTICIPANTES	LAPSOS		RECURSOS FINANCIEROS	OBSERVACIONES
			INICIO	TERMINO		
18. Realización de un taller con los coordinadores de los Estados Anzoátegui, Apure, Bolívar, Monagas, Sucre, Zulia y los Territorios Federales, los responsables, representantes y participantes del Proyecto.	- Responsable del Proyecto.	- Participantes en el Proyecto.	19 Nov.	23 Nov.		
18.1. Presentación de los resultados de la evaluación.			Diciembre			
18.2. Presentación de la Memoria del Proyecto.			Diciembre			
18.3. Selección de los servicios bibliotecarios a trabajar.			Diciembre			
18.4. Elaboración del Plan de Trabajo			3 Dic.	13 Dic.		